



ALIGATOR

TWS08



Aligator Pods ANC

Bezdrátová sluchátka

CZ | Návod k použití

SK | Návod na použitie

UK | User Manual

DE | Benutzerhandbuch

PL | Instrukcja obsługi

HU | Használati útmutató

Obsah balení

Bezdrátová sluchátka

Nabíjecí pouzdro

USB-C kabel

Náhradní náušníky

Pozor - ochranná fólie kontaktů

Před prvním použitím sejměte ochrannou fólii kontaktů, která může být v závislosti na modelu nalepena na kontaktech každého sluchátka.

Nabíjení

Sluchátka se nabíjejí v nabíjecím pouzdře, které je osazeno vlastním akumulátorem. Sluchátka tak můžete opakovaně nabíjet v pouzdře, i když právě nemáte k dispozici nabíječku. Před prvním použitím pouzdro plně nabijte pomocí přiloženého USB-C kabelu. Stav nabití je indikován na digitálním ukazateli na vnější straně pouzdra.

Nabíjejte baterii zařízení alespoň jednou za dva měsíce,

abyste se vyhnuli poškození baterie zařízení. Před delším skladováním baterii zařízení vždy nabijte, jinak může dojít k jejímu **poškození, které není kryto zárukou!**

Zapnutí a párování

1. Sluchátka zapněte tím, že je vyjmete z pouzdra a zasunete si je do uší.
2. Zapněte Bluetooth na připojovaném zařízení a vyhledejte a spárujte sluchátka „**Aligator TWS08**“.
3. Pokud se sluchátka nepodaří vyhledat, zkuste to znovu od kroku 1.
4. Sluchátka vypnete opětovným vložením zpět do pouzdra.

Ovládání sluchátek

Spuštění/pozastavení přehrávání - jedním klepnutím na kterékoli sluchátko.

Předchozí skladba: dvojitým klepnutím na levé sluchátko.

Následující skladba: dvojitým klepnutím na pravé sluchátko.

Zvýšit hlasitost: trojitým klepnutím na pravé sluchátko

Snižit hlasitost: trojitým klepnutím na levé sluchátko

Přijmutí / ukončení hovoru: jedním klepnutím na kterékoli sluchátko při přichozím hovoru

Odmítnutí hovoru: dlouze stisknout kterékoli sluchátko

Aktivní potlačení šumu ANC / Transparentní / Normální režim: dlouze stisknout **levé** sluchátko

Hlasový asistent: dlouze stisknout **pravé** sluchátko

Zapnutí/vypnutí jednotlivého sluchátka: velmi dlouhým dotekem (3s)

*Sluchátka nemají fyzická tlačítka, ovládají se dotykem.

Specifikace

Verze Bluetooth: 6, dosah: až 10 m

Frekvenční odezva: 20 Hz-20 kHz,

Velikost reproduktoru: 10mm

Kapacita baterie sluchátek: 2x30 mAh,

Kapacita baterie pouzdra: 200 mAh

Doba přehrávání: až 15 hodin

Bluetooth vysílač-frekvenční rozsah: 2,4 GHz – 2,4835 GHz, Výkon: <13 dBm (EIRP), Modulace: GFSK, $\pi/4$ -DQPSK

Ochrana životního prostředí



Symbol přeškrtnutého kontejneru znamená, že výrobek nesmí být vyhozen do běžného komunálního odpadu. Výrobky obsahují Li-ion akumulátor a další součásti, které mohou obsahovat látky škodlivé životnímu prostředí. Vysloužilé výrobky odevzdejte na příslušném sběrném místě, kde zajistí ekologickou likvidaci. Informujte se u svého prodejce či na obecním úřadě, kde se takové místo nachází a jak s vysloužilým výrobkem zacházet, popř. můžete výrobek odevzdat přímo prodejci nebo na některé z poboček ADART COMPUTERS s.r.o. Nakládání s výrobkem v rozporu s uvedenými pokyny je nezákonné.

EU prohlášení o shodě

Tímto ADART COMPUTERS s.r.o. prohlašuje, že typy rádiového zařízení TWS08 je v souladu se směrnicí 2014 / 53 / EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na internetových stránkách:

www.aligator.cz/tws08

Obsah balenia

Bezdrôtové slúchadlá

Nabíjacie puzdro

Kábel USB-C

Náhradné chrániče sluchu

Pozor - ochranná fólia kontaktov

Pred prvým použitím odstráňte ochrannú fóliu kontaktov, ktorá môže byť nalepená na kontaktoch každého slúchadlá v závislosti od modelu.

Nabíjanie

Slúchadlá sa nabíjajú v nabíjacom puzdre, ktoré je vybavené vlastnou batériou. To vám umožní opakovane nabíjať slúchadlá v puzdre, aj keď momentálne nemáte nabíjačku. Pred prvým použitím puzdro úplne nabite pomocou priloženého kábla USB-C. Stav nabitia je indikovaný na digitálnom displeji na vonkajšej strane puzdra.

Nabíjajte batériu zariadenia aspoň raz za dva mesiace,

aby ste predišli poškodeniu batérie zariadenia. Pred dlhším uskladnením vždy nabite batériu zariadenia, inak sa môže poškodiť, **na čo sa nevzťahuje záruka!**

Zapnutie a spárovanie

1. Zapnite slúchadlá tak, že ich vyberiete z puzdra a vložíte do uší.
2. Zapnite Bluetooth na zariadení, ktoré pripájate, a vyhľadajte a spárujte **slúchadlá "Aligator TWS08"**.
3. Ak sa slúchadlá nedajú nájsť, skúste to znova od kroku 1.
4. Ak chcete slúchadlá vypnúť, vložte ich späť do puzdra.

Ovládanie slúchadiel

Spustenie/pozastavenie prehrávania - jedno klepnutie na ktorékoľvek slúchadlo.

Predchádzajúca skladba: dvakrát klepnite na ľavé slúchadlo.

Ďalšia skladba: dvakrát klepnite na pravé slúchadlo.

Zvýšenie hlasitosti: trikrát klepnite na pravé slúchadlo

Zníženie hlasitosti: trikrát klepnite na ľavé slúchadlo

Prijať/ukončiť hovor: jedno klepnutie na ktorékoľvek slúchadlo pri prichádzajúcom hovore

Odmietnutie hovoru: dlho stlačte ktorékoľvek slúchadlo

Aktívne potlačenie hluku ANC / priehľadný / normálny režim: Dlhو stlačte **ľavé** slúchadlo

Hlasový asistent: dlho stlačte **pravé** slúchadlo

Zapnutie/vypnutie jednotlivých slúchadiel: veľmi dlhým dotykcom (3 s)

*Slúchadlá nemajú fyzické tlačidlá, ovládajú sa dotykcom.

Špecifikácia

Verzia Bluetooth: 6, Dosah: Až 10 m

Frekvenčná odozva: 20 Hz-20 kHz,

Veľkosť reproduktora: 10 mm

Kapacita batérie slúchadiel: 2x30 mAh,

Kapacita batérie puzdra: 200mAh

Doba prehrávania: až 15 hodín

Bluetooth vysielateľ – frekvenčný rozsah: 2,4 GHz – 2,4835 GHz, Výkon: <13 dBm (EIRP), Modulácia: GFSK, π/4-DQPSK

Ochrana životného prostredia



Symbol prečiarкнуtej nádoby znamená, že výrobok sa nesmie vyhadzovať do bežného komunálneho odpadu. Výrobky obsahujú

litium-iónovú batériu a ďalšie komponenty, ktoré môžu obsahovať látky škodlivé pre životné prostredie. Použité výrobky odovzdajte na príslušné zberné miesto, kde zabezpečia ekologickú likvidáciu. Informujte sa u svojho predajcu alebo obecného úradu, kde sa takéto miesto nachádza a ako zaobchádzať so zastaraným výrobkom, prípadne môžete výrobok odovzdať priamo predajcovi alebo niektorej z pobočiek spoločnosti ADART COMPUTERS s.r.o. Manipulácia s výrobkom v rozpore s pokynmi je nezákonná.

Vyhlasenie o zhode EÚ

Spoločnosť ADART COMPUTERS sro týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenia typu TWS08 sú v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na adrese:

www.aligator.cz/tws08

Package contents

Wireless Headphones
Charging case
USB-C cable
Replacement ear pads

Caution - protective film on the contacts

Before using for the first time, remove the protective film from contacts, which may be attached to contacts to each earbud depending on the model.

Charging

The headphones are charged in a charging case, which is equipped with their own battery. This allows you to repeatedly charge the headphones in the case, even if you don't have a charger at the moment. Before using it for the first time, fully charge the case using the included USB-C cable. The charge status is indicated on a digital display on the outside of the case.

Charge your device's battery at least once every two months, to avoid damaging your device's battery. Always charge the battery of the device before storing it for a long time, otherwise it may be **damaged, which is not covered by the warranty!**

Power on and pair

1. Turn on the earbuds by removing them from the case and inserting them into your ears.
2. Turn on Bluetooth on the device you are connecting and search for and pair the **"Aligator TWS08" earbuds**.
3. If the earbuds can't be found, try again from step 1.
4. To turn off the earbuds, put them back in the case again.

Headphone control

Start/pause playback - one tap on either earbud.

Previous track: double tap the left earbud.

Next track: double tap the right earbud.

Volume up: triple tap the right earbud

Volume down: triple tap the left earbud

Answer/end call: one tap on either earbud when there is an incoming call

Reject a call: long press either earbud

Active ANC Noise Cancellation / Transparent / Normal Mode: Long press **the left** earbud

Voice assistant: long press **the right** earbud

Turn on/off an individual earbud: with a very long touch (3s)

*The earbuds do not have physical buttons, they are operated by touch.

Specification

Bluetooth Version: 6, Range: Up to 10m

Frequency response: 20 Hz-20 kHz,

Speaker Size: 10mm

Earbuds battery capacity: 2x30 mAh,

Case Battery Capacity: 200mAh

Playback time: up to 15 hours

Bluetooth transmitter – frequency range: 2.4 GHz – 2.4835 GHz, Power: <13 dBm (EIRP), Modulation: GFSK, $\pi/4$ -DQPSK

Environmental protection



The crossed-out container symbol means that the product must not be disposed of in normal municipal waste. The products contain a Li-ion battery and other components that may contain substances harmful to the environment. Hand over the used products to the appropriate collection point, where they will ensure ecological disposal. Inquire with your dealer or municipal office where such a place is located and how to handle the obsolete product, or you can hand over the product directly to the dealer or to one of the branches of ADART COMPUTERS s.r.o. Handling the product contrary to the instructions is illegal.

EU Declaration of Conformity

Hereby, ADART COMPUTERS s.r.o. declares that the radio equipment types TWS08 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at:

www.aligator.cz/tws08

Packungsinhalt

Kabellose Kopfhörer

Ladekoffer

USB-C kabel

Ersatz-Ohrpolster

Achtung - Schutzfolie der Kontakte

Vor der ersten Verwendung entfernen Sie die Schutzfolie von den Kontakten, die je nach Modell auf den Kontakten jedes Ohrhörers angebracht sein kann.

Aufladung

Geladen werden die Kopfhörer in einem Ladecase, welches mit einem eigenen Akku ausgestattet ist. So kannst du die Kopfhörer im Case immer wieder aufladen, auch wenn du gerade kein Ladegerät hast. Laden Sie das Case vor dem ersten Gebrauch mit dem mitgelieferten USB-C-Kabel vollständig auf. Der Ladezustand wird auf einer Digitalanzeige an der Außenseite des Gehäuses angezeigt.

Laden Sie den Akku Ihres Geräts mindestens alle zwei Monate auf.

um eine Beschädigung des Akkus Ihres Geräts zu vermeiden. Laden Sie den Akku des Gerätes immer auf, bevor Sie es längere Zeit lagern, da er sonst beschädigt werden kann , **was nicht von der Garantie abgedeckt ist!**

Einschalten und koppeln

1. Schalten Sie die Ohrhörer ein, indem Sie sie aus dem Gehäuse nehmen und in Ihre Ohren einsetzen.
2. Schalten Sie Bluetooth auf dem Gerät ein, mit dem Sie eine Verbindung herstellen, und suchen Sie nach **den Ohrhörern "Aligator TWS08"** und koppeln Sie sie.
3. Wenn die Ohrhörer nicht gefunden werden können, versuchen Sie es ab Schritt 1 erneut.
4. Um die Ohrhörer auszuschalten, legen Sie sie wieder in das Etui ein.

Kopfhörersteuerung

Wiedergabe starten/pausieren - ein Fingertipp auf einen der Ohrhörer.

Vorheriger Titel: Doppeltippen Sie auf den linken Ohrhörer.

Nächster Titel: Doppeltippen Sie auf den rechten Ohrhörer.

Lautstärke erhöhen: Tippen Sie dreimal auf den rechten Ohrhörer

Lautstärke verringern: Tippen Sie dreimal auf den linken Ohrhörer

Anruf annehmen/beenden: Tippen Sie einmal auf einen der Ohrhörer, wenn ein Anruf eingeht

Lehnen Sie einen Anruf ab: Drücken Sie lange auf einen der Ohrhörer

Aktive ANC-Geräuschunterdrückung / Transparent / Normaler Modus:

Drücken Sie lange **auf den linken** Ohrhörer

Sprachassistent: Drücken Sie lange **auf den rechten** Ohrhörer

Ein-/Ausschalten eines einzelnen Ohrhörers: mit einer sehr langen Berührung (3 s)

*Die Ohrhörer haben keine physischen Tasten, sie werden durch Berührung bedient.

Spezifikation

Bluetooth-Version: 6, Reichweite: bis zu 10m

Frequenzgang: 20 Hz-20 kHz,

Lautsprechergröße: 10mm

Akkukapazität der Ohrhörer: 2x30 mAh,

Batteriekapazität des Gehäuses: 200mAh

Wiedergabezeit: bis zu 15 Stunden

Bluetooth-Sender – Frequenzbereich: 2,4 GHz – 2,4835 GHz, Leistung: <13 dBm (EIRP), Modulation: GFSK, $\pi/4$ -DQPSK

Umweltschutz



Das durchgestrichene Gebindesymbol bedeutet, dass das Produkt nicht im normalen Siedlungsabfall entsorgt werden darf. Die Produkte enthalten einen Li-Ionen-Akku und andere Komponenten, die umweltschädliche Substanzen enthalten können. Geben Sie die gebrauchten Produkte an der entsprechenden Sammelstelle ab, wo sie für eine ökologische Entsorgung sorgen. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Händler oder Gemeindeamt, wo sich ein solcher Ort befindet und wie mit dem veralteten Produkt umgegangen wird, oder übergeben Sie das Produkt direkt an den

Händler oder an eine der Filialen von ADART COMPUTERS s.r.o. Der Umgang mit dem Produkt entgegen den Anweisungen ist illegal.

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt ADART COMPUTERS s.r.o., dass die Funkanlage des Typs TWS08 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist abrufbar unter:

www.aligator.cz/tws08

PL

Zawartość Paczki

Słuchawki bezprzewodowe

Etui ładujące

Przewód USB-C

Wymienne nauszники

Uwaga - folia ochronna styków

Przed pierwszym użyciem usuń folię ochronną ze styków, która w zależności od modelu może być naklejona na stykach każdej słuchawki.

Ładowania

Słuchawki ładowane są w etui ładującym, które jest wyposażone we własną baterię. Pozwala to na wielokrotne ładowanie słuchawek w etui, nawet jeśli w danej chwili nie posiadasz ładowarki. Przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować etui za pomocą dołączonego USB-C. Stan naładowania jest wskazywany na cyfrowym wyświetlaczu na zewnątrz etui.

Ładuj baterię urządzenia co najmniej raz na dwa miesiące,

, aby uniknąć uszkodzenia baterii urządzenia. Zawsze ładuj baterię urządzenia przed przechowywaniem go przez dłuższy czas, w przeciwnym razie może ulec **uszkodzeniu, co nie jest objęte gwarancją!**

Włącz i sparuj

1. Włącz wkładki douszne, wyjmując je z etui i wkładając do uszu.
2. Włącz Bluetooth w podłączanym urządzeniu, a następnie wyszukaj i sparuj słuchawki **douszne "Aligator TWS08"**.

3. Jeśli nie można znaleźć elementów dousznych, spróbuj ponownie od kroku 1.
4. Aby wyłączyć wkładki douszne, włóż je z powrotem do etui.

Sterowanie słuchawkami

Rozpocznij/wstrzymaj odtwarzanie - jedno dotknięcie dowolnej słuchawki dousznej.

Poprzedni utwór: dotknij dwukrotnie lewej słuchawki.

Następny utwór: dotknij dwukrotnie prawej słuchawki.

Zwiększanie głośności: dotknij trzykrotnie prawej słuchawki dousznej

Zmniejszanie głośności: dotknij trzykrotnie lewej słuchawki dousznej

Odbierz/zakończ połączenie: jedno dotknięcie dowolnej słuchawki dousznej, gdy nadejdzie połączenie przychodzące

Odrzuć połączenie: naciśnij i przytrzymaj dowolną słuchawkę

Aktywna redukcja szumów ANC / przezroczysty / tryb normalny: naciśnij i przytrzymaj **lewą** słuchawkę

Asystent głosowy: naciśnij i przytrzymaj **prawą** słuchawkę

Włączanie/wyłączanie pojedynczej wkładki dousznej: z bardzo długim dotykiem (3 s)

*Słuchawki douszne nie mają fizycznych przycisków, są obsługiwane dotykiem.

Specyfikacja

Wersja Bluetooth: 6, zasięg: do 10m

Pasma przenoszenia: 20 Hz-20 kHz,

Rozmiar głośnika: 10mm

Pojemność baterii słuchawek: 2x30 mAh,

Pojemność baterii etui: 200 mAh

Czas odtwarzania: do 15 godzin

Nadajnik Bluetooth – zakres częstotliwości: 2,4 GHz – 2,4835 GHz, Moc: <13 dBm (EIRP), Modulacja: GFSK, $\pi/4$ -DQPSK

Ochrona środowiska



Symbol przekreślonego pojemnika oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Produkty zawierają akumulator litowo-jonowy i inne elementy, które mogą zawierać substancje szkodliwe dla środowiska. Zużyte produkty przekaż do

odpowiedniego punktu zbiórki, gdzie zapewnią ekologiczną utylizację. Zapytaj u swojego dealera lub urzędu gminy, gdzie znajduje się takie miejsce i jak postępować z przestarzałym produktem, lub możesz przekazać produkt bezpośrednio dealerowi lub jednemu z oddziałów ADART COMPUTERS s.r.o. Obchodzenie się z produktem niezgodnie z instrukcją jest nielegalne.

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym ADART COMPUTERS sro oświadcza, że urządzenia radiowe typu TWS08 są zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod adresem:

www.aligator.cz/tws08

HU

Csomag tartalma

Vezeték nélküli fejhallgató

Töltő tok

USB-C kábel

Csere fülpárnák

Figyelem – az érintkezők védőfóliája

Első használat előtt távolítsa el a védőfóliát az érintkezőkről, amely a modeltől függően az egyes fülhallgatók érintkezőire lehet ragasztva.

Töltő

A fejhallgatót töltőtokban töltik, amely saját akkumulátorral van felszerelve. Ez lehetővé teszi a fejhallgató ismételt töltését a tokban, még akkor is, ha jelenleg nincs töltője. Az első használat előtt tölts fel teljesen a tokot a mellékelt USB-C kábellel. A töltöttségi állapotot a ház külső oldalán található digitális kijelző jelzi.

Tölts fel a készülék akkumulátorát legalább kéthavonta egyszer,

hogy elkerülje a készülék akkumulátorának károsodását. Hosszabb tárolás előtt mindig tölts fel a készülék akkumulátorát, különben **megsérülhet, amire nem vonatkozik a garancia!**

Bekapcsolás és párosítás

1. Kapcsolja be a fülhallgatót úgy, hogy kiveszi a tokból, és behelyezi a fülébe.
2. Kapcsolja be a Bluetooth-t a csatlakoztatott eszközön, és keresse meg és párosítsa **az "Aligator TWS08"** fülhallgatót.
3. Ha a fülhallgató nem található, próbálkozzon újra az 1. lépéstől.
4. A fülhallgató kikapcsolásához tegye vissza a tokba.

Fejhallgató vezérlés

Lejátszás indítása/szüneteltetése - egy érintés bármelyik fülhallgatón.

Előző szám: koppintson duplán a bal fülhallgatóra.

Következő szám: koppintson duplán a jobb fülhallgatóra.

Hangerő növelése: koppintson háromszor a jobb fülhallgatóra

Hangerő csökkentése: koppintson háromszor a bal fülhallgatóra

Hívás fogadása/befejezése: egy érintés bármelyik fülhallgatóra, ha bejövő hívás érkezik

Hívás elutasítása: nyomja meg hosszan bármelyik fülhallgatót

Aktív ANC zajsztűrés / átlátszó / normál mód: Nyomja meg hosszan **a bal fülhallgatót**

Hangasszisztens: nyomja meg hosszan **a jobb fülhallgatót**

Egyedi fülhallgató be- és kikapcsolása: nagyon hosszú érintéssel (3 másodperc)*

A fülhallgatók nem rendelkeznek fizikai gombokkal, érintéssel működtethetők.

Előírás

Bluetooth verzió: 6, hatótávolság: akár 10 m

Frekvenciaátvitel: 20 Hz-20 kHz,

Hangszóró mérete: 10mm

Fülhallgató akkumulátor kapacitása: 2x30 mAh,

A tok akkumulátorának kapacitása: 200mAh

Lejátszási idő: akár 15 óra

Bluetooth adó – frekvenciatartomány: 2,4 GHz – 2,4835 GHz, Teljesítmény: <13 dBm (EIRP), Moduláció: GFSK, $\pi/4$ -DQPSK

Környezetvédelem



Az áthúzott tartály szimbólum azt jelenti, hogy a terméket nem szabad a normál kommunális hulladék közé dobni. A termékek Li-ion akkumulátort és egyéb alkatrészeket tartalmaznak, amelyek környezetre káros anyagokat tartalmazhatnak. A használt termékeket

adja le a megfelelő gyűjtőhelyre, ahol biztosítják az ökológiai ártalmatlanítást.

Érdeklődjön kereskedőjétől vagy önkormányzati hivatalától, hogy hol található ilyen hely, és hogyan kell kezelni az elavult terméket, vagy átadhatja a terméket közvetlenül a kereskedőnek vagy az ADART COMPUTERS sro egyik fióktelepének. A termék utasításokkal ellentétes kezelése illegális.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

Az ADART COMPUTERS sro ezennel kijelenti, hogy a TWS08 típusú rádióberendezések megfelelnek a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő címen érhető el:

www.aligator.cz/tws08



ALIGATOR

ADART COMPUTERS s.r.o.

Čimická 717/34

182 00 Praha 8 I CZ

www.aligator.cz